Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : chartes de la Haute-Saône (chHS)
Responsable du corpus : Martin-D. Glessgen
Édition de la charte : Claire Muller (révision: D. Kihai)

chHS071

Édition critique

1273 mai

Type de document: charte: donation

Objet: Jean doyen de Fouvent et Jean curé de Pierrecourt font savoir que Robert dit Pot Vilein a vendu à la maison d'Aumônières, avec le consentement de Marienotte, son épouse, ses possessions dans le pré de la Cuillère, situé entre le pré des habitants de Belmont et le pré de la commanderie d'Aumônières, pour trente petites hémines de froment blanc à la mesure de Champlitte et de six fromages.

Auteur: Jean doyen de Fouvent; Jean curé de Pierrecourt

Disposant: Robert dit Poz

Sceau: auteurs

Bénéficiaire: maison Saint-Antoine d'Aumônières

Autres Acteurs: Marienotte épouse de Robert

Rédacteur: EglFouvent? EglPierrecourt? Egl?

Lieu de conservation: AD Haute-Saône H 3 hs255

Transcription de la charte

1 Nos Jehanz daïns de Fonvanz *et* je Jehanz curiez de Pierrecort **2**
façons savoir à toz ces \2 qui verrunt *et* orrunt ces presantes latres
3 que en nos presances estaubliz, Roberz diz Poz \3 Vileins hai
vandu *et* beillié en permeignable vandue *par* le los *et* *par* le
otroiemant Marienot \4 sa fame, **4** tel partie *comme* il avoit ou puoit
et davoit avoir ou pré que on dit de la Cuellere \5 qui siet entre le pré
à ces de Bialmont de une part· *et* le pré à ces d'Amoneres de autre
part, \6 **5** à maistre *et* à freres de la maison Seint Anthoine de
Aumoneres por trante amenotes de blanc \7 fromant· à la mesure de
Chanlite· *et* sex fromages· **6** das qués choses li diz Roberz *et* sa dite
\8 fame se tienent por-paiez· **7** *et* li diz Roberz *et* sa dite fame ont
promis *par* lor fois donees corpo\9reemant en nos meins que il
porterunt laial garantie de la dite vandue à dit maistre *et* as diz \10
freres toz jors *et* en toz leus *et* contre totes genz· *et* que il n'en irunt
jehais encontre \11 la dite vandue n'en repost n'en en apert ne *par*
lor ne *par* autrui· **8** *Et* en tesmoignage de ces choses \12 à la priere *et*
à la requeste de dit Robert *et* de sa dite fame, nos avons mis nos sees
en ces \13 presantes latres.//. **9** Ce fu fait en l'an de grace qui corroit
par ·M/. *et* ·CC/. *et* sexante *et* traze \14 ou mois de mai·